XXI. SAN SILVESTRE ERRENTERIA – 2023 ARAUDIA	XXI. SAN SILVESTRE ERRENTERIA – 2023 REGLAMENTO
SARRERA Aurtengo San Silvestre lasterketaren edizio osoa dugu martxan, bai helduentzat bi distantzietan, bai txikienentzat San Silvestre txikiarekin. Beraz, jende guztiarentzat zabalik dago jaia, aurten agurtzeko eta hurrengoa modu osasungarrian hartzeko, jarduera fisikoa eta kirola eginez.	**INTRODUCCIÓN** La tenemos en marcha la edición de la carrera de San Silvestre de este año en su formato completo, tanto para adultos en sus dos distancias, como para los más pequeños con la San Silvestre txiki. Abierta por tanto la fiesta para todos los públicos para despedir este año y recibir al siguiente de una manera saludable, haciendo actividad física y deporte junt@s.

HELDUEN SAN SILVESTREA
SAN SILVESTRE ADULTOS

Nola parte hartu:	Como participar:
Eman izena aldez aurretik webgunean abenduaren 29ra arte: https://www.rockthesport.com/es/evento/errenteriako-san-silbestrea-2023- Entrenatu eta lehiatu nahi duzun lasterketan (3,5 km edo 7 km). Honako hau izango da edizio honetarako elastikoa:	Inscríbete en la web de manera anticipada hasta el 29 de diciembre: https://www.rockthesport.com/es/evento/errenteriako-san-silbestrea-2023- Entrena y compite en la carrera que quieras (3,5km o 7km). La camiseta encargada para esta edición será siguiente:

Beste gai interesgarri batzuk.	Otras cuestiones de interés.
Bi lasterketetako ohiko formatuekin jarraituko dugu. **Trofeoak distantzia bakoitzean eta sexu bakoitzean sailkatutako 3 lehenengoentzat bakarrik emango dira.** Mozorro onenaren saria ere egongo da. Sariak banatzeko argibideak emango dizkizuegu.	Seguiremos con los habituales formatos de dos carreras. **La entrega de trofeos solo será para los 3 primerxs clasificados en cada distancia y en cada sexo.** También habrá premio al mejor disfraz. Os iremos dando indicaciones al respecto de cara al reparto de los premios.

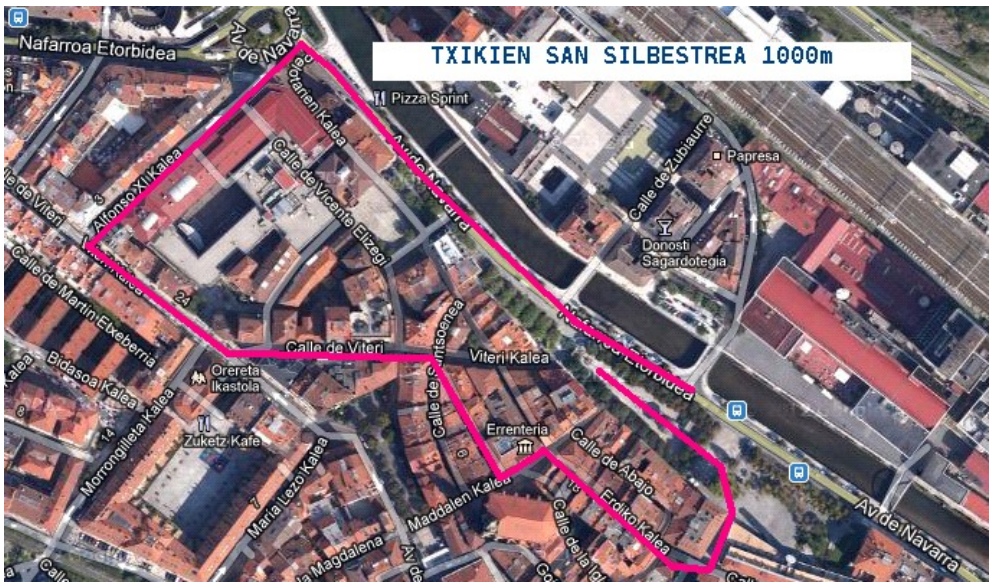
DATA: abenduaren 31 **LEKUA: ERRENTERIA.** **ORDUTEGIA:** 17:00, bai lasterketa luzerako bai laburrerako. (7 km eta 3,5 km) **IBILBIDEA:**	**FECHA: 31 diciembre** **LUGAR: ERRENTERIA.** **HORARIO:** 17:00 tanto para la carrera larga como para la corta. (7km y 3,5km) **RECORRIDO**:

IZEN EMATEAK: Izena emateko muga: 1.000 parte-hartzaile. WEBaren bidez abenduaren 29ra arte: https://www.rockthesport.com/es/evento/errenteriako-san-silbestrea-2023- www.atleticorenteria.com Dortsalak soberan badaude, dortsalak jasotzeko gunean jarriko dira salgai. Lasterketa eguneko arratsaldean EZIN IZANGO DA IZENA EMAN. Kuota: 15 €. Inskripzio bakoitzetik 1 €ko doantza Juneren Hegoak elkarteari emango zaio. **MODALITATEAK:** * 3,5 km, zirkuitura itzuli bat, 14 urte + * 7 km, zirkuituari bi itzuli, 16 urte +.	**INSCRIPCIONES:** Límite de inscripción: 1.000 participantes. Solo anticipada hasta el día 29 de diciembre por la WEB: https://www.rockthesport.com/es/evento/errenteriako-san-silbestrea-2023- www.atleticorenteria.com Si sobran dorsales, se pondrán a la venta en la zona de recogida de dorsales. El día de la carrera por la tarde NO SE PODRÁ FORMALIZAR NINGUNA INSCRIPCIÓN. Cuota: 15€. De cada inscripción 1€ se donará a Juneren Hegoak. **MODALIDADES:** *3,5km, una vuelta al circuito, para 14 años+ *7km, dos vueltas al circuito, para 16 años+.

SAN SILVESTRE TXIKIA
SAN SILVESTRE TXIKI

DATA/data: Abenduak 31	**DATA/fecha**: Abenduak 31 diciembre
LEKUA/Tokia: ERRENTERIA (Gamoneko Zumardian/Gamon Zumarkalea) 1.000m	**LEKUA/lugar**: ERRENTERIA (Gamoneko zumardian / Alameda de Gamón) 1.000m
ORDUTEGIA/horario: 16: 30+	**ORDUTEGIA/horario**: 16:30+
- BENJAMIN: 16: 30etan - ALEBINAK: 16: 40etan - INFANTILAK: 16: 50etan	-BENJAMINAK: 16:30etan -ALEBINAK: 16:40etan -INFANTILAK: 16:50etan
DORTSALEN JASOKETA	**RECOGIDA DE DORSALES**
Galtzarabordako Kiroldegia.	Polideportivo de Galtzaraborda.
Abenduak 30 10:00etatik 13:00ak arte eta 17:00etatik 20:00ak arte. Abenduaren 31n 10:00etatik 13:00ak arte.	Día 30 de diciembre de 10:00 a 13:00h y 17:00 a 20:00h. El mismo día de la carrera 31 de diciembre de 10:00 a 13:00h.
KUOTA: doakoa	**CUOTA**: gratis
Benjaminek eta alebinek ibilaldi kontrolatua izango dute; infantilek, berriz, libre irteeratik.	Benjamines y alevines marcha controlada; infantiles libre desde la salida.
EMAN IZENA HEMEN	**INSCRÍBETE AQUÍ**

https://forms.gle/eKEA4qnUK9v1NNnu7
www.atleticorenteria.com



2007-2008 jaiotakoak Kadetea bazara web ofizialean izena eman behar duzu 3,5km-ko lasterketaren Bukerarekin bakarrik. Ezin duzu 1000 metroko San Silvestre txikian parte hartu. **www.atleticorenteria.com**	**Nacid@s 2007-2008** Si eres cadete tienes que hace la inscripción en la web oficial solo con la opción de la carrera de 3,5km. No puedes participar en la San Silvestre txiki de 1000m. **www.atleticorenteria.com**
MATERIALA BILTZEA: Galtzarabordako polikiroldegian, abenduaren 30ean 10:00etatik 13:00etara eta 17:00etatik 20:00etara eta lasterketa egunean, abenduak 31n, 10:00etatik 13:00etara.	**RECOGIDA DE MATERIAL:** Polideportivo de Galtzaraborda para la entrega de dorsales y material en día 30 de 10:00 a 13:00h y 17:00 a 20:00 de y el mismo día de la carrera de 10:00 a 13:00h.
Hornidurak Korrikalariaren poltsa, dagokion hornidurarekin, helmugara iristean banatuko da.	**Avituallamientos** La bolsa del corredor con el correspondiente avituallamiento se repartirá al llegar a meta.
BESTE GAI BATZUK **BAJAK** Medikuaren frogagiriarekin bakarrik onartuko dira eta Klubeko email ofizialera idatziz jakinarazitakoak abenduaren 29ra arte atleticorenteria@gmail.com **ALDAKETA eskaerak** dortsalen esleipenetan eta lasterketaren distantzian idatziz bakarrik onartuko dira klubaren email ofizialean abenduaren 29ra arte. atleticorenteria@gmail.com	**OTRAS CUESTIONES** **BAJAS** Solo se aceptarán con justificante médico y las notificadas por escrito al email oficial del Club hasta el 29 de diciembre atleticorenteria@gmail.com **Solicitudes para CAMBIOS** en asignaciones de dorsales y distancia de la carrera solo se aceptarán por escrito al email oficial del club hasta el 29 de diciembre. atleticorenteria@gmail.com
Sariak Trofeoak sexu bakoitzeko lehen 3 sailkatuei banatuko zaizkie eta helmuga iritsi bezain laster emango dira zumardiko kioskoan bertan. Mozorro onenaren saria barne. Erregelamendu honetan jasotzen ez den beste edozein gairen aurka, goragoko mailako beste erregelamendu bat aurkeztu beharko da, edo, nolanahi ere, CAReko zuzendaritza-batzordeak horri buruzko erabakiak hartzeko ahalmena izango du.	**Premiación** Los trofeos se repartirán a los 3 primeros clasificados de cada sexo y se entregarán nada más alcanzar la meta en el mismo kiosko de la alameda. Incluido el premio al mejor disfraz. Cualquier otra cuestión no recogida en este reglamento tendrá como recurso otro reglamento de índole superior o en cualquier caso la junta directiva del CAR la potestad de decisión al respecto.